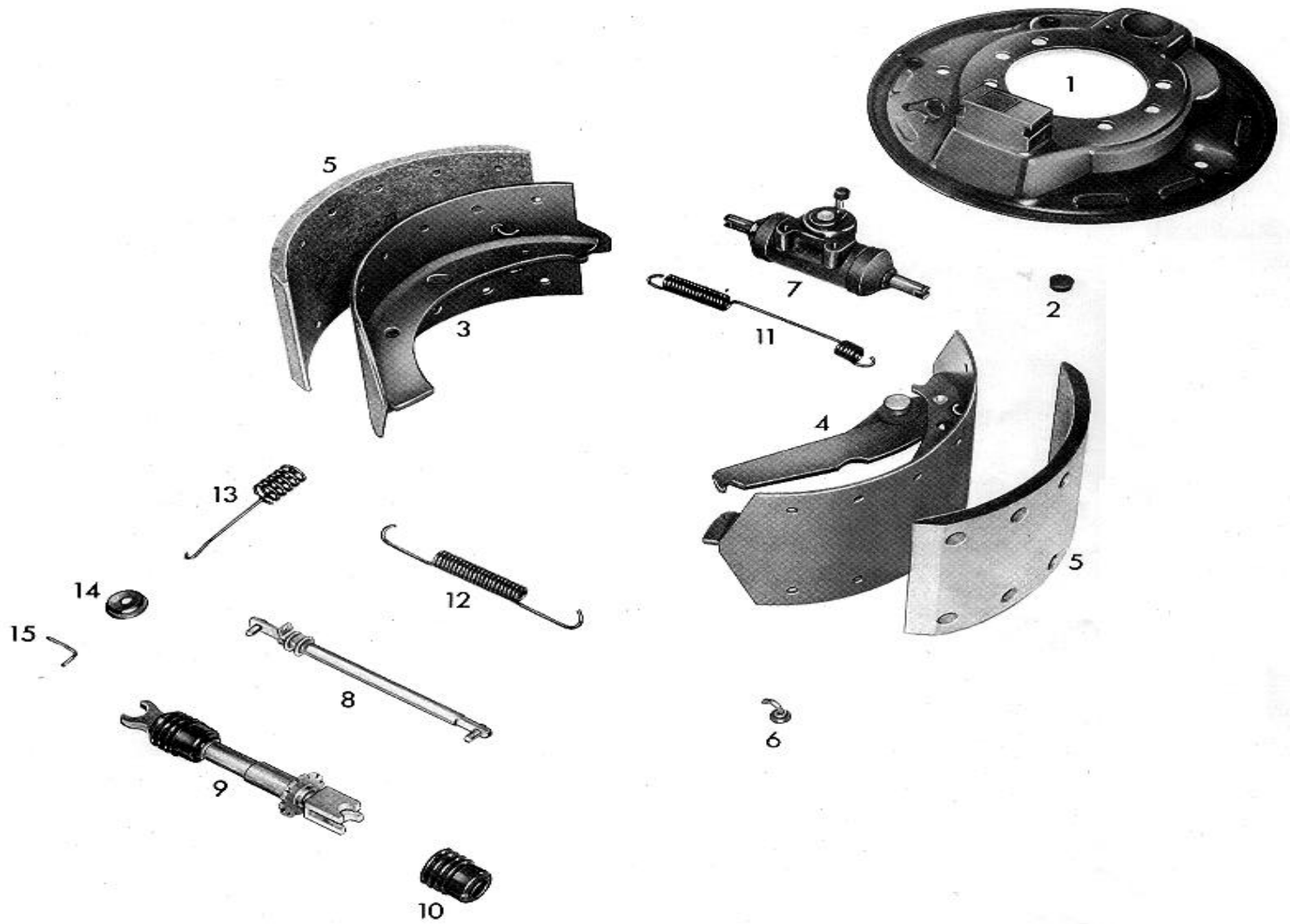


# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 325 580/581  
**B** 105  
**Nr.** Ausgabe vom 15. 01. 1991

**WABCO**

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 325 x 100 Z-Öm

**Datum/date** 24.03.1998

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Brems e Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse	10 325 580		brake	frein	
	Bremse	10 325 581		brake	frein	
	Bremsendeckplatte	12 170 662	1	brake back plate	plaque de recouvrement	zu 10 325 580
	Bremsendeckplatte	12 170 663	1	brake back plate	plaque de recouvrement	zu 10 325 581
	Biegefeder	13 303 016	1	spiral spring	ressort en V	
2	Verschlußstopfen	13 826 009	5	rubber plug	bouchon de fermeture	
3	Bremsbacken ohne Belag	12 155 362	1	brake shoe without lining	segment de frein sous garniture.	Bremse links Bremse links
4	Bremsbacken ohne Belag mit Kabelhebel links	12 155 516	1	brake shoe without lining and cable lever left	segm.de frein sous garn. et levier d'attache du câble à droite	
3	Bremsbacken ohne Belag	12 155 362	1	brake shoe without lining	segment de frein sous garniture	Bremse rechts Bremse rechts
4	Bremsbacken ohne Belag mit Kabelhebel rechts	12 155 517	1	brake shoe without lining and cable lever right	segm.de frein sous garn. et levier d'attache du câble a gauche	
	Reparatursatz Bremsbacke li. bestehend aus :	12 999 656	1	repair set brake shoe left consisting of :	pochette de rép.de segment de frein se compose de :	Bremse links
3	Bremsbacken mit Belag		1	brake shoe with lining	segment de frein avec garniture	
4	Bremsbacken mit Belag und Kabelhebel links		1	brake shoe with lining and cable lever left	segment de frein avec garniture et levier d'attache du câble à droite	
	Reparatursatz Bremsbacke re bestehend aus :	12 999 657	1	repair set brake shoe right consisting of :	pochette de rép.de segment de frein se compose de :	Bremse rechts
3	Bremsbacken mit Belag		1	brake shoe with lining	segment de frein avec garniture	
4	Bremsbacken mit Belag und Kabelhebel rechts		1	brake shoe with lining and cable lever right	segment de frein avec garniture et levier d'attache du câble à gauche	
	Reparatursatz Bremsbeläge bestehend aus :	12 999 328	1	repair set brake lining consisting of :	pochette de rép.garnitures se compose de :	pro Achse
5	Bremsbelag kurz		2	brake lining short	garniture de frein	
	bremsbelag lang		2	brakie lining long	garniture de frein	
	Niet		50	rivet	rivet	
6	Öse	13 626 004	4	ring	oeillet	M8x20DIN933 8.8- B 8 DIN 127
7	Radzylinder	16 138 023	1	wheel cylinder	cylindre de roue	
	Sechskantschraube	18 429 026	2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	
	Federring	18 452 003	2	spring ring	rondelle élastique	
9	Nachstellung	12 603 176	1	adjustment device	rattrapeur	
10	Faltenbalg	13 227 085	1	bellows	manchon	
	Reparatursatz Federn bestehend aus :	12 999 660	1	repair set of springs consisting of .	pochette de rép.de ressorts se compose de :	pro Achse
11	Zugfeder		2	pull spring	ressort de traction	
12	Zugfeder		1	pull spring	ressort de traction	
13	Druckfeder		2	pressure spring	ressort de compression	
15	Öse		2	ring	oeillet	